

TUKUFÜNÜN MAPUCHE KIMÜN KA MAPUZUNGUN REKOLETA MEW (SEMBRANDO SEMILLAS DE CONOCIMIENTO Y LENGUA MAPUCHE EN RECOLETA)

KAREN PAICHIL ROGEL

Gestora cultural, egresada del Magíster en Gestión Cultural, Universidad de Chile, Diplomado de Gestión Cultural, Universidad de Chile. Actualmente es directora de la Fundación Aylinko y encargada del programa mapuche en la comuna de Recoleta, Región Metropolitana.

Tukufünün mapuche kimün ka mapuzungun Rekoleta mew / Sembrando semillas de conocimiento y lengua mapuche en Recoleta, es un programa mapuche creado por la Fundación Aylinko, para aportar al reconocimiento, valoración y transmisión de los conocimientos de la cultura mapuche, a través de la educación. El programa consiste en la implementación de una asignatura de dos horas pedagógicas a la semana —sobre cultura y lengua mapuche—, dirigido a estudiantes del primer ciclo. A su vez, el programa realiza capacitaciones y conversatorios con los docentes de las distintas asignaturas, abriendo espacios de diálogo y reflexión respecto a los contenidos mapuche y cómo estos se articulan y complementan con los objetivos de aprendizajes de los estudiantes en su proceso de formación.

La asignatura mapuche se imparte en 12 establecimientos educacionales públicos de la comuna de Recoleta. Su puesta en marcha

fue en marzo del 2019, extendiéndose para todos los estudiantes de 1° básico, con un total de 600 niños y niñas provenientes de distintas familias chilenas, extranjeras, mapuche, rapa nui y aimara, entre otros. Este año 2020, el programa continúa avanzando de manera progresiva hacia los 2° básicos, enfocándose en revisar y enriquecer los contenidos, junto con preparar las metodologías para 2021, según las clases se hagan “en línea”, semipresenciales o presenciales.

Pero yendo al origen de esta iniciativa, para llevar a cabo este proceso, en su primera etapa se hizo un levantamiento de información que buscaba conocer la realidad educativa de la comuna, haciendo una revisión y análisis de los instrumentos de planificación Pladeco 2019, Padem 2019, junto a los proyectos educativos de cada establecimiento PEI y sus planes de mejoramiento escolar PME. Además se consideró la gestión relacionada directamente con

los equipos técnicos pedagógicos de cada establecimiento, directores y equipo de trabajo del departamento de educación de la Municipalidad de Recoleta, siendo primordial la unidad de currículum. Respecto a una adecuada pertinencia y contextualización del programa, en los inicios del año 2019 se realizaron estudios preliminares sobre la historia de Recoleta y se consideraron las características geográficas del lugar.

El equipo de trabajo está compuesto de 6 personas: Karen Paichil encargada de la dirección y coordinación del programa; Fresia Manquilef encargada de la organización y planificación de las capacitaciones a los docentes; Cristian Pacheco responsable del área pedagógica, y los educadores interculturales: Likan Millanao, Sandra Huenupan y Camila Huenchumil, quienes llevan a cabo el proceso de enseñanza y transmisión de conocimientos mapuche a los niños y niñas de Recoleta. Todo el equipo es de origen mapuche, quienes viven y comprenden a cabalidad los aspectos culturales y lingüísticos mapuche y, además, provienen de las artes escénicas, situación diferenciadora que busca llegar a los estudiantes de manera lúdica y creativa, con el fin de encantarlos y lograr no solo un desarrollo cognitivo sino que, asimismo, hacerlo desde su emocionalidad, su autoconocimiento y su relación con la familia y el entorno. El objetivo es fortalecer su identidad, donde lo mapuche genere un espacio de convivencia y respeto a la alteridad y valoración de la diversidad, en un mundo globalizado donde se demuestra que es posible compartir saberes que emanan de distintas lenguas, culturas y creencias, que son igualmente legítimas y que constituyen un derecho fundamental de todo ser humano.

Para este programa, la antigua forma de educación mapuche resulta ser un pilar inspirador fundamental. Se pretende compartir con la comunidad educativa de Recoleta los

saberes vernáculos, que se centran principalmente en contenidos actitudinales relacionados con la memoria social mapuche. Se trata de revelar conceptos y métodos educativos que utilizan los kimches (sabios portadores del conocimiento social y cultural) para formar a los pichikeche (persona pequeña), en el contexto de la familia y comunidad (Quillaqueo y Quintriqueo, 2010). Es por ello que los contenidos abordados el año 2019 fueron variados, en que los estudiantes aprendieron sobre el tañi Az che (sus características personales), el wiñoy tripantü (nueva salida del sol), juegos mapuche, las danzas y la música mapuche, técnicas ancestrales, epew (relatos orales), la naturaleza y la lengua, todos contenidos que lograron conectar a los niños, quienes esperaban semana a semana su clase de cultura y lengua mapuche, donde ya aparecían sus primeras palabras, sus primeros saludos, reflexiones y sus primeras preguntas sobre este pueblo, del que casi siempre se vio y escuchó por la televisión: el Pueblo Mapuche o Nación Mapuche.

En este escenario, y en la gran ciudad de Santiago, la Fundación Aylinko y la Municipalidad de Recoleta asumen este desafío y el inicio de un trayecto que sólo busca en su horizonte trascender en el tiempo. De ahí viene su nombre “semillas”, visualizadas como una microscópica acción transformadora en la educación formal, para contribuir en la formación de los estudiantes y encaminarlos a ser protagonistas de una sociedad chilena más justa en el futuro; una sociedad que ha sido dañada históricamente desde sus inicios, pero que ahora con los últimos acontecimientos vividos desde el estallido social —y actualmente padeciendo una pandemia— abre los ojos y, en la re-construcción, busca sus raíces, se viste con símbolos mapuche y se mueve en la lucha por sus derechos, invocando a los grandes líderes mapuche como Caupolicán y Lautaro. ■